

REPUBLICA DEL ECUADOR



# NOTARIA DECIMA DEL CANTON GUAYAQUIL

TERCERA  
COPIA CERTIFICADA DE LA ESCRITURA DE

PODER QUE OTORGAN: LAS COMPAÑIAS PASSINA  
HOLDING B.V. Y PASSINA PRODUCTS B.V.A  
FAVOR DE LA DOCTORA MARIA PIA FONDEVILA  
BELTRAME.

Guayaquil, 21 de junio del 2011.

  
Dr. Alberto Bobadilla Boderio  
Notario Cuarto de Guayaquil

**Dra. MARIA PIA IANNUZZELLI DE VELAZQUEZ**  
**NOTARIA**

*Dra.*  
*Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez*

NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR

0017318

ESCRITURA No 1748

1



PODER QUE OTORGAN: LAS  
COMPAÑIAS PASSINA HOLDING  
B.V. Y PASSINA PRODUCTS  
B.V. A FAVOR DE LA DOCTORA  
MARIA PIA FONDEVILA  
BELTRAME.-----

CUANTÍA: INDETERMINADA.-

En la ciudad de Guayaquil, Capital de la Provincia del Guayas, República del Ecuador, hoy día diecinueve de mayo del dos mil diez, ante mí, Doctora **MARIA PIA IANNUZZELLI PUGA DE VELÁZQUEZ**, NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN **GUAYAQUIL**, comparecen a la celebración de la presente escritura las compañías **PASSINA HOLDING B.V. Y PASSINA PRODUCTS B.V.**, representadas por el señor **AART HOUWELING**, quien declara ser holandés entendido en el idioma español, mayor de edad, casado,, domiciliado en la ciudad de Breda - Holanda, de tránsito por esta ciudad. El compareciente es mayor de edad, capaz para obligarse y contratar a quien de conocer doy fe.- Bien instruido en el objeto y resultado de esta escritura pública, a la que procedo de una manera libre y espontánea para su otorgamiento me presenta minuta del tenor siguiente:- **SEÑOR NOTARIO**:- En el Registro de Escrituras Públicas a su digno cargo, sírvase

*Dr. Alberto Bobadilla Bodero*  
*Notario Cuarto de Guayaquil*

*Se otorgó a papers*

incluir una en la que conste un PODER que se otorga al tenor de las siguientes cláusulas y declaraciones: **PRIMERA: OTORGANTES.**- Otorgan el presente poder las compañías PASSINA HOLDING B.V. y PASSINA PRODUCTS B.V., ambas representadas en este acto por el señor AART HOUWELING. **SEGUNDA: PODER.**- A través del presente instrumento, PASSINA HOLDING B.V. y PASSINA PRODUCTS B.V., otorgan poder a la Doctora Maria Pia Fondevila Beltrame, para que en nombre y representación de sus mandantes pueda contestar las demandas y cumplir las obligaciones respectivas, con relación a las acciones que las compañías mandantes tienen en la empresa ecuatoriana, TROPIFRUTAS SOCIEDAD ANÓNIMA. **TERCERA: VIGENCIA.**- El presente poder estará en vigencia hasta que no sea expresamente revocado por las compañías mandantes. Sírvase, Señor Notario, agregar las demás cláusulas de estilo para el perfeccionamiento y validez de esta Escritura. Atentamente, Firma) Doctor Andrés Rodríguez Acosta. Registro número nueve mil cuatrocientos setenta y siete Colegio de Abogados del Guayas. **HASTA AQUÍ LA MINUTA QUE QUEDA ELEVADA A ESCRITURA PUBLICA.** Se agrega al Registro de la presente escritura los documentos de Ley. Yo, la Notaria, doy fe, que

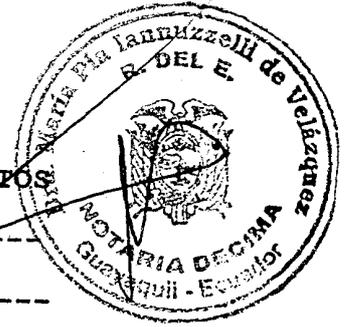


*Dra.*  
*Marta Pia Iannuzzelli de Velázquez*  
NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR

0017320



PROTOCOLIZACIÓN DE LOS DOCUMENTOS  
ADJUNTOS.-----  
GUAYAQUIL, 19 DE MAYO DEL 2010.---



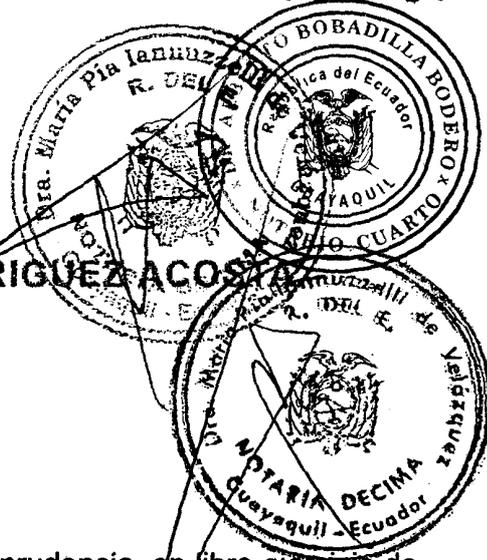
*Dr. Alberto Bobadilla Eodero*  
Notario Cuarto de Guayaquil

0017321



RODRIGUEZ BOWEN

RODRIGUEZ ACOSTA



SEÑOR NOTARIO:

ANDRÉS RODRÍGUEZ ACOSTA, Doctor en Jurisprudencia, en libre ejercicio de la Profesión de Abogado, a usted comparezco y al amparo de la Ley Notarial solicito se sirva protocolizar los siguientes documentos:

- (i) Certificados de Existencia Legal de la compañías PASSINA HOLDING B.V., PASSINA PRODUCTS B.V. y CONCENTRA EUROPE B.V., otorgados por la Cámara de Comercio de Breda, Holanda.
- (ii) En vista que los documentos antes señalados han sido otorgados en el extranjero, estos se encuentran apostillados, legalizados ante el correspondiente funcionario diplomático ecuatoriano, traducidos al idioma Español y reconocida la firma del traductor, por lo que surten plenos efectos legales en el país.

Hecho que sea, se servirá conferirme cuatro ejemplares de las protocolizaciones.

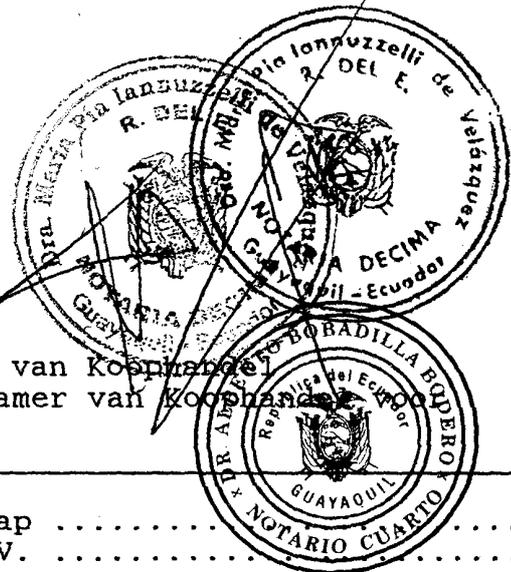
Es justicia, etc

Andrés E. Rodríguez Acosta  
DOCTOR  
Reg. No. 9477 GAG.

Dr. Alberto Bobadilla Bodero  
Notario Cuarto de Guayaquil



001732



Dossiernummer: 20088611 Blad 00001

Uitkomst uit het handelsregister van de Kamers van Koophandel. Deze inschrijving valt onder het beheer van de Kamer van Koophandel West-Nederland

Wettelijke persoon:

Wettelijke vorm : Besloten vennootschap

Wettelijke zetel : Passina Products B.V.

Plaats van oprichting in het handelsregister : Breda

Datum van oprichting : 16-03-1998

Wettelijk kapitaal : 03-03-1998

Geplaatst kapitaal : EUR 90.756,04

Wettelijk kapitaal : EUR 18.151,21

Wettelijk kapitaal : EUR 18.151,21

Vereniging:

Handelsnaam(en) : Passina Products B.V.

Correspondentieadres : Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Telefoonnummer : Postbus 3548, 4800DM Breda

Faxnummer : 076-5722880

E-mailadres : 076-5722888

Datum vestiging : passina@passina.nl

Bedrijfsomschrijving : 03-03-1998

Andere personen : Holding, handel in en het produceren van vruchtensappen en vruchtensapconcentraten.

Andere personen : 45

Uitgevoerd door:

Handelsnaam : Passina Holding B.V.

Adres : Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Inschrijving handelsregister : 20088610

Dossier nummer : 03-03-1998

Datum uitgevoerd door sedert : 03-03-1998

Bevoegdheid:

Handelsnaam : Passina Holding B.V.

Adres : Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Inschrijving handelsregister : 20088610

Dossier nummer : 03-03-1998

Functietreding : Alleen/zelfstandig bevoegd

Bevoegdheid : Alleen/zelfstandig bevoegd

05-2010 Blad 00002 volgt.

Dr. Alberto Bobadilla Borrero  
Notario Cuarto de Guayaquil



Dossiernummer: 20088611

Blad 00002

-----  
Gevolmachtigde(n):

Naam	:Holdermans, Cornelis .....
Geboortedatum en -plaats	:02-08-1958, Capelle aan den IJssel .....
Functie en infunctietreding	:Procuratiehouder, 03-03-1998 .....
Bevoegdheid	:Het doen van financiële handelingen in de ruimste zin des woords. ....
Naam	:Jansen, Wim Johan .....
Geboortedatum en -plaats	:28-04-1955, Hilversum .....
Functie en infunctietreding	:Procuratiehouder, 03-03-1998 .....
Bevoegdheid	:Het doen van in- en verkoophandelingen van handelsgoederen en alle aanverwante logistieke handelingen inzake deze handelsgoederen. ....
Naam	:Luck, Johannes Pieter .....
Geboortedatum en -plaats	:24-06-1946, Rotterdam .....
Functie en infunctietreding	:Procuratiehouder, 09-08-2001 .....
Bevoegdheid	:Het doen van in- en verkoophandelingen van handelsgoederen en alle aanverwante logistieke handelingen inzake deze handelsgoederen. ....
Naam	:Houweling, Ammerensje Aksenija .....
Geboortedatum en -plaats	:14-04-1973, Groot-Ammers .....
Functie en infunctietreding	:Procuratiehouder, 09-08-2001 .....
Bevoegdheid	:Het doen van in- en verkoophandelingen van handelsgoederen en alle aanverwante logistieke handelingen inzake deze handelsgoederen. ....
Naam	:Meeuwissen, Johannes Adrianus Cornelius .....
Geboortedatum en -plaats	:28-10-1954, Oosterhout .....
Infunctietreding	:01-07-2004 .....
Bevoegdheid	:Het doen van alle handelingen betrekking hebbend op douane aangelegenheden. ....

-----  
Alleen geldig indien door de kamer voorzien van een ondertekening.

11-05-2010

Blad 00003 volgt.



017323

Dossiernummer: 20088611

Blad 00003



Ministerie van Buitenlandse Zaken

Gezien voor legalisatie van de handtekening

van: R.J. van Renterghem  
De minister van Buitenlandse Zaken voor deze,

17-05-2010

17-ME-1-10 0474 MW. A.C. MANTOVANI

Breda, 11-05-2010

Uittreksel is vervaardigd om 13.11 uur

Voor uittreksel

Dr. Ir. R.J. van Renterghem  
Directeur

Dr. Alberto Bobadilla Bowlers  
Notario Cuarto de Guayaquil

REPUBLICA DEL ECUADOR  
EMBAJADA EN LOS PAISES BAJOS  
SECCION CONSULAR



Presentada para autenticar la firma que antecede,  
el suscrito, Encargado(a) de las Funciones Consulares,  
certifica que es auténtica, siendo a que usa .....

*P. Juan Rentirghem*  
*M. A.C. Madecani*

..... en todas sus actuaciones.

Autenticación No. *34 1200*

Partida Arancelaria *7.15.7*

Valor de la Actuación US \$ *50.00*

La Haya, a *17 de Mayo 2010*



*José Luis Jácome*  
**José Luis Jácome**  
Encargado de las Funciones Consulares

**ESPACIO  
EN BLANCO**

- Traducción -

TRADUCCIÓN

Del idioma: neerlandés

Al idioma: español

Materia de la traducción: CERTIFICADO DE LA CÁMARA DE COMERCIO

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088611. Foja 00001

Extracto del Registro Mercantil de la Cámara de Comercio.

Este registro está a cargo de la Cámara de Comercio de la región suroeste de los Países Bajos (Zuidwest Nederland)

Persona Jurídica

Forma Jurídica

:Sociedad de Responsabilidad Limitada (Beperkte Vennootschap)

Denominación

:Passina Products B.V.

Sede social

:Breda

Primera inscripción en el Registro Mercantil

:16-03-1998

Escritura de Constitución

:03-03-1998

Capital Social

:EUR 90.756,04

Capital Suscrito

:EUR 18.151,21

Capital Desembolsado

:EUR 18.151,21

Empresa:

Razón(es) Social(es)

:Passina Products B.V.

Dirección

:Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Dirección de correspondencia

:Apartado Postal 3548, 4800 DM Breda

Número de teléfono

:076-5722880

Número de facsímil

:076-5722888

Dirección de correo electrónico

:passina@passina.nl

Fecha de Establecimiento

:03-03-1998

Descripción de negocios

:Holding, comercio y producción de jugos de fruta y jugos de fruta concentrados

Personal activo

:45

Accionista Única:

Denominación

:Passina Holding B.V.

Dirección

:Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Inscripción en el Registro Mercantil como expediente número

:20088610

Accionista única desde

:03-03-1998

Director(es):

Nombre

:Passina Holding B.V.

Dirección

:Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Inscripción en el Registro Mercantil como expediente número

:20088610

Fecha de entrada en funciones

:03-03-1998

Facultades

: Autorizado único / independiente

11-05-2010 sigue la foja 00002

CINDY GOOSSENS WILLE

Via a Samborondón Km. 7.5, Urb. Terrasol Mz. A-24. - Tel. 394 54 94 / Cel. 09 62 11 702 - cindy.traduccion@yaho.com

Traductora Titulada - Qualified Translator

Dr. Alberto Bobadilla Huelarno  
Notario Cuarto de Guayaquil

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088611      Foja 00002

Apoderado(s):

Nombre completo :Holdermans, Cornelis  
Fecha y lugar de nacimiento :02-08-1958, Capelle aan den IJssel  
Función y fecha de entrada en funciones :Apoderado, 03-03-1998  
Facultades: :Llevar a cabo acciones financieras,  
en el sentido más amplio de la palabra.

Nombre completo :Jansen, Wim Johan  
Fecha y lugar de nacimiento :28-04-1955, Hilversum  
Función y fecha de entrada en funciones :Apoderado, 03-03-1998  
Facultades: :Llevar a cabo acciones de compra y venta de  
bienes comerciales y todas las acciones logísticas  
relacionadas a estos bienes comerciales.

Nombre completo :Luck, Johannes Pieter  
Fecha y lugar de nacimiento :24-06-1946, Rotterdam  
Función y fecha de entrada en funciones :Apoderado, 09-08-2001  
Facultades: :Llevar a cabo acciones de compra y venta de  
bienes comerciales y todas las acciones logísticas  
relacionadas a estos bienes comerciales.

Nombre completo :Houweling, Ammerensje Aksenija  
Fecha y lugar de nacimiento :14-04-1973, Groot-Ammers  
Función y fecha de entrada en funciones :Apoderada, 09-08-2001  
Facultades: :Llevar a cabo acciones de compra y venta de  
bienes comerciales y todas las acciones logísticas  
relacionadas a estos bienes comerciales.

Nombre completo :Meeuwissen, Johannes Adrianus Cornelius  
Fecha y lugar de nacimiento :28-10-1954, Oosterhout  
Fecha de entrada en funciones :01-07-2004  
Facultades: :Llevar a cabo todas las acciones relacionadas a  
asuntos aduaneros.

Únicamente válido si lleva la firma de la Cámara.

11-05-2010

sigue la foja 00003



[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088611

Foja 00003

Breda, 11-05-2010

El extracto fue preparado a las 13.11 horas.

Por extracto

[Firma ilegible]

Dr. Ir.R.J. van Renterghem

Director

Ministerio de Relaciones Exteriores

Visto para la legalización de la firma de: R.J. van Renterghem

p/ el ministro de Relaciones Exteriores,

[Firma ilegible]

17-mayo-10 0174 Sra. A.C. Mantovani

[Reverso, en idioma español:]

Sello cuadrado: legalización de firmas,

Timbre fiscal,

Sello redondo de la Embajada del Ecuador en La Haya, Países Bajos

Firma ilegible: José Luis Jácome, Encargado de las Funciones Consulares

Yo, Cindy Goossens Wille, soy traductora titulada con fluidez en los idiomas neerlandés y español. Certifico que lo que antecede es, a mi mejor saber y entender, una traducción fidedigna al español del documento original en neerlandés.

18 de mayo de 2010

Cindy Goossens Wille

TRADUCTORA

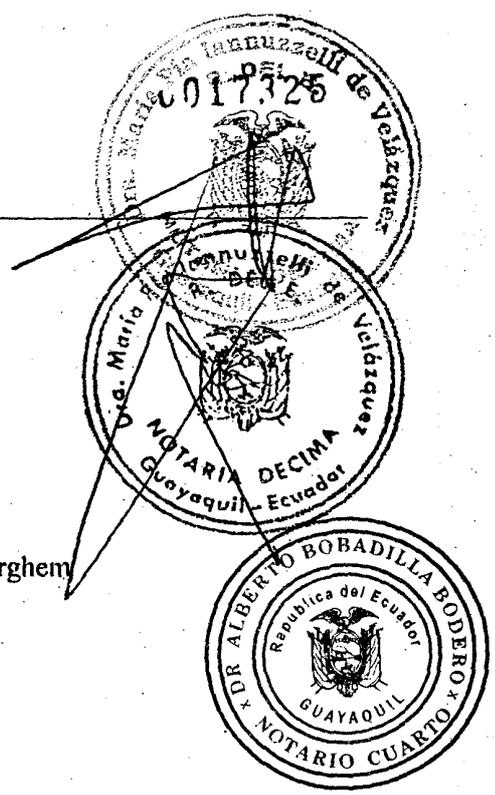
Inglés-Francés-Neerlandés

Alemán-Ruso

Cindy Goossens Wille

C.I. 092574235-5

Dr. Alberto Bobadilla Boderro  
Notario Cuarto de Guayaquil



*Dra.*  
*Marta Pía Iannuzzelli de Velázquez*

NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR

Yo, DOCTORA MARIA PIA IANNUZZELLI PUGA DE VELÁZQUEZ, NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL, de conformidad con la facultad que me concede el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial DOY FE: Que la firma y rubrica que antecede, es similar a la que consta en la cédula de ciudadanía que me fue presentada y devuelta al interesado y que usa en todos sus actos públicos y privados, la cual corresponde a la señora CINDY G.J. GOOSSENS, con cédula de identidad número 0925742355.-

Guayaquil, 19 de mayo de 2010.-



*Marta Pía Iannuzzelli*  
Dra. Marta Pía Iannuzzelli de Velázquez  
NOTARIA DECIMA  
DEL CANTÓN GUAYAQUIL



**ESPACIO  
EN BLANCO**

0017326

IDENTIFICAD EXT 09-2574295-5  
 CINDY G.J. GOOSSENS  
 SINT-NIKLAAS - BELGICA  
 12 AGOSTO 1973  
 2 1803 3667 F  
 GUAYAQUIL 2004 M. 608



BELBA E 4939 V 2222

CASADA CON: NELSON MONTAÑA VILLARRO  
 SUPERIOR LUCRATIVAS PERMITIDAS POR LA  
 GUIDO GOOSSENS CAPENS  
 LEA VILLE VAN OS  
 GUAYAQUIL, 19 FEBRERO 2004  
 19 FEBRERO 2004

REN 0689138



*[Signature]*  
 Dr. Alberto Bobadilla Bodero  
 Notario Cuarto de Guayaquil



0017327

Dossiernummer: 20088610      Blad 00001

Uittreksel uit het handelsregister van de Kamers van Koophandel  
Deze inschrijving valt onder het beheer van de Kamer van Koophandel voor  
Zuidwest-Nederland

Rechtspersoon:

Rechtsvorm	: Besloten vennootschap .....
Naam	: Passina Holding B.V. ....
Statutaire zetel	: Breda .....
Eerste inschrijving in het handelsregister	: 16-03-1998 .....
Akte van oprichting	: 03-03-1998 .....
Akte laatste statuten-	
Wijziging	: 16-04-2004 .....
Maatschappelijk kapitaal	: EUR 27.000.000,00 .....
Geplaatst kapitaal	: EUR 13.500.000,00 .....
Gestort kapitaal	: EUR 13.500.000,00 .....
Er zijn verschillende soorten aandelen	: Raadpleeg het handelsregisterdossier .....

Onderneming:

Handelsna(a)m(en)	: Passina Holding B.V. ....
Adres	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda .....
Correspondentieadres	: Postbus 3548, 4800DM Breda .....
Telefoonnummer	: 076-5722880 .....
Faxnummer	: 076-5722888 .....
Datum vestiging	: 03-03-1998 .....
Bedrijfsomschrijving	: Holding. ....
Werkzame personen	: 0 .....

Enig aandeelhouder:

Naam	: Concentra Europe B.V. ....
Adres	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda .....
Inschrijving handelsregister onder dossiernummer	: 20051934 .....
Enig aandeelhouder sedert	: 03-03-1998 .....

Bestuurder(s):

Naam	: Concentra Europe B.V. ....
Adres	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda .....
Inschrijving handelsregister onder dossiernummer	: 20051934 .....

10-05-2010      Blad 00002 volgt.

*Dr. Alberto Bobadilla Romero  
Notario Cuarto de Guayaquil*





Dossiernummer: 20088610

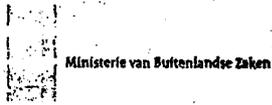
Blad 00002

Infunctietreding	:03-03-1998 .....
Bevoegdheid	:Alleen/zelfstandig bevoegd .....

-----  
Gevolmachtigde(n):

Naam	:Holdermans, Cornelis .....
Geboortedatum en -plaats	:02-08-1958, Capelle aan den IJssel .....
Functie en infunctietreding	:Procuratiehouder, 03-03-1998 .....
Bevoegdheid	:Het doen van financiële handelingen in de ruimste zin des woords. ....

-----  
Alleen geldig indien door de kamer voorzien van een ondertekening.



Gezien voor legalisatie van de handtekening  
 van: R.J. van Renterghem  
 De minister van Buitenlandse Zaken voor deze,

17-MEI-10 0173 MW. A.C. MANTOVANI

Breda, 10-05-2010  
Uittreksel is vervaardigd om 13.04 uur

Voor uittreksel

Dr. Ir. R.J. van Renterghem  
Directeur

REPUBLICA DEL ECUADOR  
EMBAJADA EN LOS PAISES BAJO  
SECCION CONSULAR



0017328

Presentada para autenticar la firma que antecede,  
el suscrito, Encargado(a) de las Funciones Consulares

certifica que es auténtica, siendo a que usa

*R.J. van Roserghem*  
*M.W.A.C. Mantolani*

..... en todas sus actuaciones.

Autenticación No. *32/2010*

Partida Arancelaria *71-15 7*

Valor de la Actuación US \$ *50.00*

La Haya, a *17 de Mayo 2010*



*Ju. Jacome*  
**José Luis Jacome**  
Encargado de las Funciones Consulares



ESPACIO  
EN BLANCO

*Dr. Alberto Bobadilla Rodero*  
Notario Cuarto de Guayaquil

TRADUCCIÓN

017329

Del idioma: neerlandés

Al idioma: español

Materia de la traducción: CERTIFICADO DE LA CÁMARA DE COMERCIO

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088610 Foja 00001

Extracto del Registro Mercantil de la Cámara de Comercio.

Este registro está a cargo de la Cámara de Comercio de la región suroeste de los Países Bajos (Zuidwest Nederland)

Persona Jurídica

Forma Jurídica

:Sociedad de Responsabilidad Limitada (Besloten Vennootschap)

Denominación

:Passina Holding B.V.

Sede social

:Breda

Primera inscripción en el Registro Mercantil

:16-03-1998

Escritura de Constitución

:03-03-1998

Escritura última reforma de estatutos

:16-04-1998

Capital Social

:EUR 27.000.000,00

Capital Suscrito

:EUR 13.500.000,00

Capital Desembolsado

:EUR 13.500.000,00

Existen diferentes tipos de acciones : Véase el expediente del Registro Mercantil

Empresa:

Razón(es) Social(es)

:Passina Holding B.V.

Dirección

:Belcnumweg 3 A, 4815HA Breda

Dirección de correspondencia

:Apartado Postal 3548, 4800 DM Breda

Número de teléfono

:076-5722880

Número de facsímil

:076-5722888

Fecha de Establecimiento

:03-03-1998

Descripción de negocios

:Holding

Personal activo

:0

Accionista Única:

Denominación

:Concentra Europe B.V.

Dirección

:Belcnumweg 3 A, 4815HA Breda

Inscripción en el Registro Mercantil como expediente número

:20051934

Accionista única desde

:03-03-1998

Director(es):

Nombre

:Concentra Europe B.V.

Dirección

:Belcnumweg 3 A, 4815HA Breda

Inscripción en el Registro Mercantil como expediente número

:20051934

10-05-2010

Sigue la foja 00002

CINDY GOOSSENS WILLE

Via a Samborondón Km. 7.5, Urb. Terrasol Mz. A-24. - Tel. 394 54 94 / Cel. 09 62 11 702 - [cindy.traduccion@yaho.com](mailto:cindy.traduccion@yaho.com)

Dr. Alberto Botadilla Boderon  
Notario Cuarto de Guayaquil



[Membrete:] Cámara de Comercio  
Número de expediente: 20088610

Foja 00002

Fecha de entrada en funciones :03-03-1998  
Facultades :Autorizado único / independiente

Apoderado(s):

Nombre completo :Holdermans, Cornelis  
Fecha y lugar de nacimiento :02-08-1958, Capelle aan den IJssel  
Función y fecha de entrada en funciones :Apoderado, 03-03-1998  
Facultades: :Llevar a cabo acciones financieras,  
en el sentido más amplio de la palabra

Únicamente válido si lleva la firma de la Cámara.

Breda, 10-05-2010  
El extracto fue preparado a las 13.04 horas.

Por extracto  
[Firma ilegible]  
Dr. Ir. R.J. van Renterghem  
Director

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Visto para la legalización de la firma de: R.J. van Renterghem  
p/ el ministro de Relaciones Exteriores,  
[Firma ilegible]  
17-mayo-10 0173 Sra. A.C. Mantovani

[Adjuntos, en idioma español:]  
Sello cuadrado: autenticación de firmas,  
Timbre fiscal,  
Sello redondo de la Embajada del Ecuador en La Haya, Países Bajos  
Firma ilegible: José Luis Jácome, Encargado de las Funciones Consulares

Yo, Cindy Goossens Wille, soy traductora titulada con fluidez en los idiomas neerlandés y español. Certifico que lo que antecede es, a mi mejor saber y entender, una traducción fidedigna al español del documento original en neerlandés.

18 de mayo de 2010



Cindy Goossens Wille  
C.I. 092574235-5

Cindy Goossens Wille  
TRADUCTORA  
Inglés-Francés-Neerlandés  
Alemán-Ruso



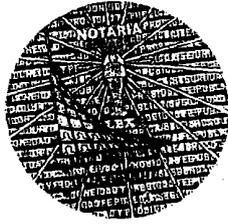
*Dra.*  
*Maria Pia Iannuzzelli de Velazquez*

NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR

0017330

Yo, DOCTORA MARIA PIA IANNUZZELLI PUGA DE VELAZQUEZ,  
NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL, de conformidad  
con la facultad que me concede el numeral ~~veinte~~ ~~veintiuno~~  
artículo dieciocho de la Ley Notarial DOY FE  
firma y rubrica que antecede, es similar a la que  
consta en la cédula de ciudadanía que me fue  
presentada y devuelta al interesado y que usa en todo  
sus actos públicos y privados, la cual corresponde a  
la señora CINDY G.J. GOOSSENS, con cédula de identidad  
número 0925742355.-

Guayaquil, 19 de mayo de 2010.-



*Maria Pia Iannuzzelli*  
Dra. Maria Pia Iannuzzelli de Velazquez  
NOTARIA DECIMA  
DEL CANTÓN GUAYAQUIL.



*Dr. Alberto Bobadilla Fodero*  
Notario Cuarto de Guayaquil



IDENTIDAD EXT 09-2574235-5  
CINDY G.J. GOOSSENS  
SINT-NIKLAAS - BELGICA  
12 AGOSTO 1973  
2 1809 3667 F  
GUAYAQUIL 2004 M. 608



BELGA E 4333 V 2222

CASADA CON: NELSON MONTEYA VILLABAR  
SUPERIOR LUCRATIVAS PERMITIDAS POR LA LEY  
EBIDO GOOSSENS CAPENS  
LEA HILLE VAN OS  
GUAYAQUIL, 19 FEBRERO 2014  
19 FEBRERO 2014 (cc)

0689138

**ESPACIO  
EN BLANCO**

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 EMBAJADA EN LOS PAISES BAJOS  
 SECCION CONSULAR

Presentada para autenticar la firma que antecede,  
 el suscrito, Encargado(a) de las Funciones Consulares,  
 certifica que es auténtica, siendo a que usa .....

*R. J. van Renswaghe -*  
*MW. A.C. Mantovani*

..... en todas sus actuaciones.

Autenticación No. *33/2010*

Partida Arancelaria *U. 15.7*

Valor de la Actuación US \$ *50.00*

La Haya, a *17 de Mayo 2010*



*J. L. Jácome*  
**José Luis Jácome**  
 Encargado de las Funciones Consulares

*Dr. Alberto Bobadilla*  
**Dr. Alberto Bobadilla**  
 Notario Cuarto de Guayaquil

TRADUCCIÓN

017333

Del idioma: neerlandés

Al idioma: español

Materia de la traducción: CERTIFICADO DE LA CÁMARA DE COMERCIO



[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20051934 Foja 00001

Extracto del Registro Mercantil de la Cámara de Comercio.

Este registro está a cargo de la Cámara de Comercio de la región suroeste de los Países Bajos (Zuidwest Nederland)

Persona Jurídica

Forma Jurídica :Sociedad de Responsabilidad Limitada (Besloten Vennootschap)

Denominación :Concentra Europe B.V.

Sede social :Oosterhout NB

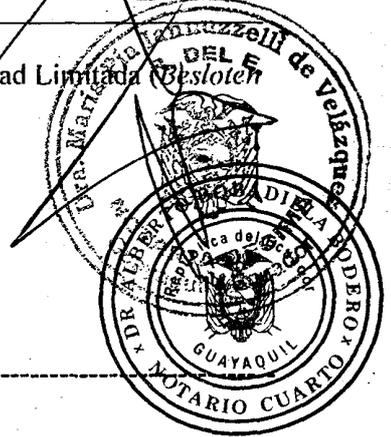
Escritura de Constitución :31-08-1956

Escritura última reforma de estatutos :29-12-1995

Capital Social :EUR 24.957.911,88

Capital Suscrito :EUR 4.991.582,38

Capital Desembolsado :EUR 4.991.582,38



Empresa:

Razón(es) Social(es) : Concentra Europe B.V.

Dirección :Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Dirección de correspondencia :Apartado Postal 3548, 4800 DM Breda

Número de teléfono :076-5722880

Número de facsímil :076-5722888

Fecha de Establecimiento :31-08-1956

La persona jurídica maneja la empresa desde : 18-01-1973

Descripción de negocio :Holding

Personal activo :0

Accionista Única:

Denominación :Robarth Holding A.G.

Dirección :Baarerstrasse 10, Zug 6300, Suiza

Registrado en :el Registro Mercantil de Kanton Aargau, Suiza como expediente número CH-400.3.008.291-7

Accionista única desde :00-00-1963

Director(es):

Nombre completo :Barth, Rudolf Alexander Hans

Fecha y lugar de nacimiento : 12-06-1952, Zúrich, Suiza

Fecha de entrada en funciones :24-06-1991

Título :Director

Facultades: Autorizado único / independiente

11-05-2010

Sigue la foja 00002

CINDY BOSSENS WILLE

Traductora Titulada - Qualified Translator

Via a Samborondón Km. 7.5, Urb. Terrasol Mz. A-24. - Tel. 394 54 94 / Cel. 09 62 11 702 - cindy.traduccion@yaho.com

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20051934

Foja 00002

---

Nombre completo	: Houweling, Aart
Fecha y lugar de nacimiento	: 01-03-1946, Rotterdam
Fecha de entrada en funciones	: 24-06-1991
Título	: Director
Facultades:	: Autorizado único / independiente

---

Únicamente válido si lleva la firma de la Cámara.

Breda, 10-05-2010

El extracto fue preparado a las 13.04 horas.

Por extracto

[Firma ilegible]

Dr. Ir. R.J. van Renterghem

Director

Ministerio de Relaciones Exteriores

Visto para la legalización de la firma de: R.J. van Renterghem

p/ el ministro de Relaciones Exteriores,

[Firma ilegible]

17-mayo-10 0172 Sra. A.C. Mantovani

[Adjuntos, en idioma español:]

Sello cuadrado: autenticación de firmas,

Timbre fiscal,

Sello redondo de la Embajada del Ecuador en La Haya, Países Bajos

Firma ilegible: José Luis Jácome, Encargado de las Funciones Consulares

Yo, Cindy Goossens Wille, soy traductora titulada con fluidez en los idiomas neerlandés y español. Certifico que lo que antecede es, a mi mejor saber y entender, una traducción fidedigna al español del documento original en neerlandés.

18 de mayo de 2010

Cindy Goossens Wille

TRADUCTORA

Inglés-Francés-Neerlandés

Alemán-Ruso

Cindy Goossens Wille

C.I. 092574235-5

*Dra.*  
*Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez*  
NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR

Yo, DOCTORA MARIA PIA IANNUZZELLI PUGA DE VELÁZQUEZ  
NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL, de conformidad  
con la facultad que me concede el numeral noveno del  
artículo dieciocho de la Ley Notarial DOY FE: Que la  
firma y rubrica que antecede, es similar a la que  
consta en la cédula de ciudadanía que me fue  
presentada y devuelta al interesado y que usa en todos  
sus actos públicos y privados, la cual corresponde a  
la señora CINDY G.J. GOOSSENS, con cédula de identidad  
número 0925742355.-

Guayaquil, 19 de mayo de 2010.-

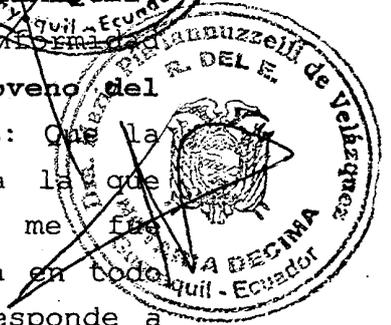


*Maria Pia Iannuzzelli*  
Dra. Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez  
NOTARIA DECIMA  
DEL CANTÓN GUAYAQUIL



**ESPACIO EN BLANCO**

*Dr. Alberto Bobadilla Bode*  
Notario Cuarto de Guayaquil





IDENTIDAD EXT 09-2574235-5  
CINDY G.J. GOOSSENS  
SINT-NIKLAAS - BELGICA  
12 AGOSTO 1973  
2 1803 3667 F  
GUAYAQUIL 2004 H. GER



BELGA E 4333 V 2222

CASADA CON: NELSON MONTEYA VILLANAR  
SUPERIOR LUCRATIVAS PERMITIDAS POR LA LEY  
GUIDO GOOSSENS CAPENS  
LEA WILLE VAN OS  
GUAYAQUIL, 19 FEBRERO 2004  
19 FEBRERO 2016 rrj

0688138

ESTADISTICO  
EN BLANCO

*Dra.*  
*María Pía Iannuzzelli de Velázquez*

NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR



DILIGENCIA DE PROTOCOLIZACIÓN.- YO, DOCTORA ~~MARÍA PÍA~~  
IANNUZZELLI PUGA DE VELÁZQUEZ, NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN  
CANTÓN GUAYAQUIL, EN EJERCICIO DE LA ATRIBUCIÓN QUE ME  
CONFIERE EL ARTÍCULO DIECIOCHO, NUMERAL DOS, DE LA LEY  
NOTARIAL VIGENTE, POR PETICIÓN EXPRESA, PROTOCOLIZO EN  
EL REGISTRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS A MÍ CARGO,  
DOCUMENTOS ADJUNTOS.-

Guayaquil, 19 de mayo del 2010.-

*María Pía Iannuzzelli de Velázquez*  
LA NOTARIA

ESTA CONFORME A SU ORIGINAL Y EN FE DE ELLO CONFIERO  
ESTA CUARTA COPIA CERTIFICADA, QUE SELLO Y FIRMO EN LA  
CIUDAD DE GUAYAQUIL, EL MISMO DÍA DE SU  
PROTOCOLIZACIÓN.-

*María Pía Iannuzzelli de Velázquez*  
NOTARIA DÉCIMA  
DEL CANTÓN GUAYAQUIL



*Dr. Alberto Habadilla Bivero*  
Notario Cuarto de Guayaquil

*Dra.*  
*María Pía Iannuzzelli de Velázquez*

NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR

0017336

después de haber leído en alta y clara voz  
toda esta escritura al compareciente, este  
aprueba y la suscribe conmigo la Notaria en un  
solo acto.



*[Signature]*  
p. COMPAÑIA PASSINA HOLDING B.V.  
Sr. ~~AART HOUWELING~~  
Pasaporte No. NWFC9K265

*[Signature]*  
p. COMPAÑIA PASSINA PRODUCTS B.V.  
Sr. ~~AART HOUWELING~~  
Pasaporte No. NWFC9K265

*[Signature]*  
LA NOTARIA

*[Signature]*  
Dr. Alberto Bobadilla Boderó  
Notario Cuarto de Guayaquil

*Dra.*  
*María Pía Iannuzzelli de Velázquez*

NOTARIA DECIMA  
GUAYAQUIL - ECUADOR

ESTA CONFORME A SU ORIGINAL Y EN FE DE ELLO,  
CONFIERO ESTA **TERCERA COPIA CERTIFICADA**, DE LA  
ESCRITURA DE, PODER QUE OTORGAN: LAS COMPAÑIAS  
PASSINA HOLDING B.V. Y PASSINA PRODUCTS B.V. A  
FAVOR DE LA DOCTORA MARIA PIA FONDEVILA  
BELTRAME, QUE SELLO Y FIRMO EN LA CIUDAD DE  
GUAYAQUIL, A LOS VEINTIUN DÍAS DEL MES DE JUNIO  
DEL DOS MIL ONCE. -



*Dra. María Pía Iannuzzelli de Velázquez*  
NOTARIA DÉCIMA  
DEL CANTÓN GUAYAQUIL



Yo, Doctor ALBERTO BOBADILLA BODERO, Notario  
Cuarto de Guayaquil, República del Ecuador,  
de conformidad con el Num 5to. Del Art. 1ro.  
Del D.S. 2386, publicado en el R.O. 564 del  
Abril 12 de 1978, que amplía el Art. 18 de la  
Ley Notarial vigente, DOY FE: Que, esta  
fotocopia contenida en veinte  
(20) Foja (s) útil (es) es  
conforme a su original que me ha sido exhibida.  
Guayaquil, 21 Junio 2011

*Alberto Bobadilla Bodero*  
Dr. Alberto Bobadilla Bodero  
Notario Cuarto de Guayaquil

